

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Чепорухиной Марии Георгиевны «Эвфемия и дисфемия во французском и русском языках) на материале интерактивных новостных статей)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Активно развивающаяся на современном этапе медиалингвистика имеет выход в различные научные области (социалингвистика, этнолингвистика, медиапсихология, медиаэкономика, когнитивная лингвистика, теория дискурса, функциональная стилистика, риторическая критика, контент-анализ и др.). Автор рецензируемой работы обратился к разным направлениям (социология, стилистика, лексикология, прагматика, коммуникативистика) и понятиям (политическая корректность, манипуляция общественным сознанием, языковая картина общества и др.) для всестороннего рассмотрения заявленной темы, **актуальность** которой не вызывает сомнений, поскольку обусловлена необходимостью изучения средств смягчения общения, равно как и формирования негативного образа у читателей, в сложившейся обостренной общественно-политической обстановке, т.к. СМИ и интернет-пространство являются не только источниками информации, но и новым средством влияния.

Выборка **корпуса исследования** представляется репрезентативной: в общей сложности выделено и проанализировано 10 статей (5 на русском языке и 5 на французском) и 4793 комментария (2498 на русском языке и 2295 — на французском), содержащих эвфемизмы и дисфемизмы в рамках сферы общественной и политической жизни.

Первая и вторая главы исследования посвящены теоретическим аспектам, необходимым для прочной базы и глубинного понимания границ исследуемых явлений, разводя смежные понятия (табу, политкорректность, сленг, вульгаризм, инвектива; интернет-коммуникация и политическая интернет-коммуникация, новостная статья, креативные комментарии), приводя в порядок существующую разрозненность понимания и терминологии (эвфемизм), дополняя и углубляя информацию о малоизученных явлениях (дисфемизм; интерактивная новостная статья).

Стоит отметить логичное построение материала и наращивание объема представляемых явлений от параграфа к параграфу, создавая полное понимание иксфемизмов, их функций, видов, способов образования, отличия от смежных понятий и их классификация. Таким образом обосновывается **теоретическая значимость и научная новизна** работы.

Третья глава представляет прикладной аспект изучения иксфемизмов в политической интерактивной новостной статье на французском и русском языках в рамках функционально-прагматического подхода, что формирует **практическую значимость** исследования. Автором рассмотрены способы образования эвфемизмов и дисфемизмов, частота встречаемости разных типов эвфемизмов и дисфемизмов, а также выделены их функции, как в русском и французском языках отдельно, так и в сопоставлении этих языков.

Наиболее значимые результаты исследования отражены в пяти положениях на защиту, а также в пяти публикациях, четыре из которых – в изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией. Аргументированность и достоверность исследования обеспечиваются использованием комплекса синхронных **методов и приемов**: анализ (в т.ч. контекстологический и компонентный), синтез, интерпретация, количественные методы. Язык и стиль автореферата соответствуют формату диссертационного исследования.

Рамки автореферата не позволяют осветить все вопросы, рассматриваемые в диссертации, с равной степенью полноты, в связи с чем возникает частный вопрос:

с какими трудностями и особенностями передачи прагматического потенциала эвфемизмов и дисфемизмов может столкнуться в своей работе переводчик?

В целом на основании автореферата можно сделать заключение о том, что рецензируемая работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям, согласно пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения научных степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013г. № 842, а Чепорухина Мария Георгиевна заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук (10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание), доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках УрФУ им. Первого Президента РФ Б.Н. Ельцина



А. И. Томилова

**Информация об авторе отзыва:**

Томилова Александра Игоревна

Место работы:

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский федеральный университет имени Первого Президента России Б.Н. Ельцина»

Департамент лингвистики

Кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках

Адрес: 620083, г. Екатеринбург, ул. Тургенева, д.4, ауд. Т-6

Телефон служебный: +7(343) 389-94-26

E-mail места работы: [a.i.tomilova@urfu.ru](mailto:a.i.tomilova@urfu.ru)

Web-сайт места работы: [www.urfu.ru](http://www.urfu.ru)

29.04.2022

